



Karta Techniczna (TDS)

Olejek eteryczny z gorzkiej pomarańczy

Wydanie: Sierpień 2026 | v1.0 · Dokument opracowany przez ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska

Karta techniczna przenosi dane z dokumentacji producenta do formatu ESENT. ESENT jest dystrybutorem i podmiotem konfekcjonującym — nie prowadzi własnych badań i nie tworzy danych, których dokumentacja producenta nie zawiera. Braki danych są zaznaczone wprost.

1 Identyfikacja produktu	
Nazwa produktu	Olejek eteryczny z gorzkiej pomarańczy
Definicja surowca	Olejek eteryczny wyciączany na zimno ze świeżej zewnętrznej warstwy owocu pomarańczy gorzkiej (<i>Citrus aurantium</i> , rutowate). Olejek fototoksyczny — zawiera bergapten.
Nazwa INCI	Citrus Aurantium Peel Oil Expressed
Nr CAS / Nr WE	72968-50-4 · WE 277-143-2
Nr CosIng	41394 — funkcja wg CosIng: perfumowanie
Status REACH	Producent deklaruje zwolnienie z obowiązku rejestracji przy ilości poniżej 1 tony rocznie. Numer rejestracji nie występuje.
Postać	Ciecz o niskiej lepkości. Barwa od ciemnooliwkowej przez jasną brązowożółtą do pomarańczowej.
Zastosowanie	Surowiec do produkcji kosmetyków. Zastosowania profesjonalne i amatorskie (DIY); brak ograniczeń co do kręgu odbiorców.
Zastosowania odradzane	Zastosowania inne niż kosmetyczne. Produkty przeznaczone na skórę wystawianą na działanie promieniowania UV bez uwzględnienia limitu bergaptenu — patrz sekcja 6.
Dystrybutor i podmiot konfekcjonujący	ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin, NIP 8511218922, bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850
Producent	Producent surowców kosmetycznych, Wielka Brytania. Producent deklaruje pochodzenie surowca: Dominika i Meksyk.

2 Skład jakościowy i ilościowy				
INCI	Nr CAS	Nr WE	% w/w	Funkcja wg CosIng
Citrus Aurantium Peel Oil Expressed	72968-50-4	277-143-2	100	perfumowanie

Produkt jednoskładnikowy. Zawartości poszczególnych związków lotnych podano w sekcji 8 na podstawie deklaracji alergenów producenta. Pasma stężeń przywołane w sekcji 9 pochodzą z karty charakterystyki producenta, służą klasyfikacji i nie są specyfikacją produktu.

3 Pochodzenie i proces otrzymywania

Surowiec wyjściowy

Świeża zewnętrzna warstwa owocu pomarańczy gorzkiej (*Citrus aurantium*). Producent deklaruje pochodzenie surowca roślinnego: Dominika i Meksyk. Deklaruje również, że surowiec nie pochodzi z materiału zmodyfikowanego genetycznie oraz że materiał nie wchodzi w zakres rozporządzenia (UE) nr 511/2014 (protokół z Nagoi).

Przebieg procesu

Tłoczenie na zimno (wyciączanie mechaniczne) zebranych owoców, oddzielenie oleju, filtracja, kontrola zgodności ze specyfikacją, pakowanie. Miąższ owocu jest oddzielany i kierowany do dalszego przetwarzania. Proces nie obejmuje destylacji ani ekstrakcji rozpuszczalnikowej.

Producent deklaruje, że w produkcji nie stosowano rozpuszczalników ani konserwantów, że tlenek etylenu nie był używany w procesie oraz że produkt nie był napromieniany na żadnym etapie. Deklaruje też, że w produkcji nie wykorzystano oleju palmowego.

Konsekwencje metody

Tłoczenie mechaniczne przenosi do oleju związki obecne w skórce, w tym furokumaryny. Producent deklaruje zawartość bergaptenu (5-metoksypsoralenu) na poziomie nie wyższym niż 0,12% i to ta zawartość wyznacza limity stosowania podane w sekcji 6. Olejki z tego samego surowca otrzymywane przez destylację mają inny profil i nie są objęte tym ograniczeniem.

Konfekcjonowanie

ESENT konfekcjonuje produkt z opakowań zbiorczych producenta bez zmiany składu.

4 Specyfikacja i dane fizykochemiczne		
Parametr	Jednostka / metoda	Wymagania
Wygląd	ocena wizualna	ciecz
Barwa	ocena wizualna	ciemnooliwkowa – jasna brązowożółta – pomarańczowa
Zapach	ocena organoleptyczna	charakterystyczny, owocowy, przyjemny
Gęstość względna (20 °C)	—	0,840–0,860
Współczynnik załamania światła (20 °C)	—	1,472–1,476
Skręcalność optyczna	—	od +88,0 do +99,0
Temperatura zapłonu	karta charakterystyki producenta	45 °C

Bergapten (5-metoksypsoralen)	certyfi­kat IFRA pro­ducenta	≤ 0,12%
pH	—	brak danych producenta
Zakres pH stabilności w formu­le	—	brak danych producenta
Rozpuszczalność w wodzie (20 °C)	—	brak danych producenta
Temperatura topnienia / krzepnięcia	—	brak danych producenta
Temperatura wrzenia	—	brak danych producenta
Lepkość	—	brak danych producenta
Prężność par	—	brak danych producenta
Granice wybuchowości	—	brak danych producenta
Temperatura samozapłonu	—	brak danych producenta
Współczynnik podziału n-oktanol/woda	—	brak danych producenta

Podano wyłącznie zakresy specyfikacji. Wyniki oznaczeń dla konkretnej partii zawiera Certyfikat Analizy (CoA).

5 Właściwości i zastosowanie w kosmetykach

Charakterystyka technologiczna

Olejek nie miesza się z wodą — jego miejsce w recepturze to faza olejowa albo kompozycja zapachowa. Producent nie podaje danych o rozpuszczalności ani o pH.

Temperatura zapłonu wynosi 45 °C, a producent zaleca przechowywanie poniżej 15 °C. Olejek dodaje się do ostudzonej formuły; podgrzewanie zubaża profil zapachowy i podnosi zagrożenie pożarowe przy pracy.

Charakterystyka sensoryczna

Specyfikacja producenta opisuje zapach jako charakterystyczny, owocowy i przyjemny. Barwa obejmuje szeroki zakres — od ciemnooliwkowej do pomarańczowej — więc olejek zabarwia jasne formuły, a kolejne partie mogą różnić się odcieniem.

Funkcje wg CosIng

Perfumowanie (CosIng 41394).

Typowe kategorie produktów

- mydła, żele pod prysznic i produkty do kąpieli
- szampony i produkty do pielęgnacji włosów spłukiwane
- kompozycje zapachowe
- kosmetyki pozostające na skórze — wyłącznie z uwzględnieniem limitu 1,25% i ograniczenia dotyczącego ekspozycji na UV (sekcja 6)

6 Wskazówki formułacyjne

Stężenie	Producent nie podaje zakresu dawkowania. Wiążące są limity z certyfikatu IFRA podane w tabeli poniżej.
Faza	Faza olejowa lub kompozycja zapachowa. Produkt bezwodny, nie miesza się z wodą.
Temperatura	Dodawać do ostudzonej formuły. Temperatura zapłonu 45 °C — nie ogrzewać i nie pracować w pobliżu źródeł zapłonu.
Kolejność i uwagi procesowe	Wprowadzać na końcu procesu, przy mieszaniu z małą prędkością. Uwzględnić barwę olejku przy jasnych i przezroczystych formułach.
Wpływ na pH formuły	Producent nie podaje pH surowca ani zakresu pH stabilności w formu­le. Dokumentacja nie zawiera danych pozwalających określić wpływ na pH gotowej receptury.
Bilans konserwacji	Produkt bezwodny — nie wnosi wody do receptury. Producent nie deklaruje obecności konserwantu; dokumentacja nie zawiera informacji o ochronie konserwującej wnoszonej przez surowiec. Bilans konserwacji ustala osoba odpowiedzialna za produkt końcowy.
Stabilność i kompatybilność	Producent podaje stabilność w warunkach przechowywania poniżej 15 °C i zaleca unikanie wysokich temperatur. Materiały niezgodne: silne utleniacze, mocne kwasy i mocne zasady. Limonen utlenia się w kontakcie z powietrzem i światłem, a produkty jego utleniania mają silniejsze działanie uczulające niż związek wyjściowy.

Limity IFRA (51. poprawka) i ograniczenie fototoksyczne

Kategoria IFRA	Rodzaj produktu	Maksymalne stężenie
1, 2, 3, 4, 5A, 5B, 5C, 5D, 6, 7B, 8, 10B, 11B	produkty pozostające na skórze: perfumy, kremy do twarzy, ciała i rąk, dezodoranty, produkty do okolic oczu, kosmetyki dla niemowląt, produkty do włosów niesplukiwane, produkty do ust i do jamy ustnej	1,25%
11A	artykuły higieniczne, pieluchy	25,50%
7A, 9, 10A, 12	produkty spłukiwane: mydła, szampony, żele, produkty do kąpieli, produkty do włosów spłukiwane, świece	100%

Materiały objęte standardem IFRA obecne w olejku: olejek z gorzkiej pomarańczy wytłaczany (100%), bergapten ≤ 0,12%, cytral < 1,0%. Standard ustanowiono z powodu działania fototoksycznego olejków cytrusowych i innych olejków zawierających furokumaryny.

IFRA zaleca, aby przy zastosowaniach na skórę wystawianą na działanie promieniowania UV łączna zawartość bergaptenu w gotowym produkcie nie przekraczała 0,0015% (15 ppm). Zalecenie nie dotyczy produktów spłukiwanych ani produktów o incydentalnym kontakcie ze skórą. **Przy deklarowanej zawartości bergaptenu 0,12% dawka 1,25% olejku daje dokładnie 15 ppm w gotowym produkcie** — stąd bierze się limit dla kategorii pozostających na skórze.

Jeżeli w recepturze występuje więcej niż jeden surowiec zawierający furokumaryny (m.in. olejek bergamotowy wytłaczany, olejek grejpfrutowy wytłaczany, olejek cytrynowy tłoczony na zimno, olejek limonkowy wytłaczany, olejek z korzenia arcydzięgla, olejek kminkowy, olejek rutowy), suma ich stężeń wyrażona w procentach

zalecanych limitów nie może przekroczyć 100. Ocena należy do osoby odpowiedzialnej za produkt końcowy.

7 Czystość mikrobiologiczna

Producent nie podaje specyfikacji mikrobiologicznej dla tego produktu ani metod oznaczeń.

Producent deklaruje brak wykrywalnych pozostałości pestycydów, brak pozostałości chloramfenikolu, brak alkaloidów pirolizydynowych, brak salicylanu metylu oraz brak mikotoksyn (aflatoksyny, alkaloidy sporyszu, patulina, toksyny Alternaria, ochratoxyna A, toksyny Fusarium). Deklaruje też zgodność z limitami dotyczącymi metali ciężkich, dioksyn, dioksynopodobnych PCB, benzo(a)pirenu i wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych oraz wytwarzanie w systemie dobrych praktyk produkcyjnych i HACCP.

8 Alergeny i oświadczenia dotyczące składu

Substancje zapachowe podlegające deklarowaniu

Rozporządzenie (UE) 2023/1545 rozszerzyło wykaz substancji zapachowych wymienianych w wykazie składników do 80 pozycji. Progi deklarowania w gotowym kosmetyku wynoszą 0,001% w produkcie niespłukiwanym i 0,01% w produkcie spłukiwanym.

Producent podaje zawartości w postaci zakresów. Przeliczenie poniżej wykonano dla górnej granicy każdego zakresu, czyli dla przypadku najmniej korzystnego.

Składnik	Nr CAS	Zawartość w oleju	Produkt niespłukiwany	Produkt spłukiwany
Limonen	5989-27-5	50,0-100,0%	0,0010%	0,010%
Alfa-pinen	80-56-8	1,0-<5,0%	0,020%	0,20%
Beta-pinen	127-91-3	1,0-<5,0%	0,020%	0,20%
Cytral	5392-40-5	< 1,0%	0,10%	1,0%
Linalol	78-70-6	< 1,0%	0,10%	1,0%

Przy udziale oleju 1,25% — czyli na limicie IFRA dla produktów pozostających na skórze — wszystkie pięć składników przekracza próg deklarowania w wykazie składników gotowego kosmetyku.

Składniki objęte załącznikami do 1223/2009

Załącznik III, pozycja 351	Sam surowiec jest wymieniony w wykazie substancji zapachowych podlegających deklarowaniu — pozycja 351 obejmuje olejek ze skórki pomarańczy gorzkiej (Citrus aurantium amara peel oil, CAS 68916-04-1 / 72968-50-4). Nazwa INCI produktu przyjęta w tej karcie pochodzi z dokumentacji producenta.
Załącznik II, pozycja 358	Furokumaryny — z wyjątkiem zawartości naturalnej w stosowanych esencjach. W produktach do opalania i w produktach do brązowienia zawartość furokumaryn musi być niższa niż 1 mg/kg. Olejek zawiera bergapten (5-metoksypsoralen, CAS 484-20-8) w ilości do 0,12%.
Załączniki IV-VI	Producent deklaruje, że produkt nie jest wymieniony w wykazie substancji zakazanych oraz że nie zawiera parabenów, konserwantów objętych ograniczeniami, barwników ani filtrów UV.

Oświadczenia producenta

Pochodzenie	Roślinne. Producent deklaruje pochodzenie surowca: Dominika i Meksyk. Deklaruje, że produkt nie pochodzi z surowca zwierzęcego, wobec czego oświadczenie BSE/TSE nie ma zastosowania.
Status wegański	Producent deklaruje przydatność produktu dla wegan.
GMO	Producent deklaruje, że surowiec nie pochodzi z materiału zmodyfikowanego genetycznie.
Badania na zwierzętach	Producent deklaruje, że produkt ani jego składniki nie były badane na zwierzętach do celów kosmetycznych przez producenta ani na jego zlecenie.
Nanomateriały	Producent deklaruje, że na żadnym etapie produkcji nie dodawano nanomateriałów.
Olej palmowy	Producent deklaruje, że w produkcji nie wykorzystano oleju palmowego.
Wskaźnik naturalności ISO 16128	Brak danych producenta — arkusz oświadczeń nie zawiera wyliczenia wskaźnika.
Mikroplastiki	Brak deklaracji producenta.

9 Klasyfikacja CLP i bezpieczeństwo

Klasyfikacja wg 1272/2008	Flam. Liq. 3 (H226) · Skin Irrit. 2 (H315) · Skin Sens. 1 (H317) · Asp. Tox. 1 (H304) · Aquatic Chronic 2 (H411)
Piktogramy	GHS02, GHS07, GHS08, GHS09
Dobór piktogramów	GHS02 z tytułu palności, GHS07 z tytułu działania drażniącego i uczulającego na skórę, GHS08 z tytułu zagrożenia spowodowanego aspiracją, GHS09 z tytułu zagrożenia dla środowiska wodnego. Na etykiecie nie ma GHS05, więc wyłączenie z art. 26 ust. 1 lit. c rozporządzenia CLP nie ma tu zastosowania.
Hasło ostrzegawcze	Niebezpieczeństwo
Zwroty H	H226 — Łatwopalna ciecz i pary. H304 — Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. H315 — Działa drażniąco na skórę. H317 — Może powodować reakcję alergiczną skóry. H411 — Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
Składniki sklasyfikowane	Pasma stężeń wg karty charakterystyki producenta: d-limonen 50-100%; mircen 1-<5%; alfa-pinen 1-<5%; beta-pinen 1-<5%; linalol 0,1-<1%; cytral 0,1-<1%.
Zagrożenia fizyczne przy pracy	Ciecz zapalna kategorii 3 o temperaturze zapłonu 45 °C. Pracować z dala od otwartego ognia, iskiei i gorących powierzchni; nie palić. Uziemiać pojemniki i sprzęt odbiorczy, stosować narzędzia nieiskrzące i oświetlenie w wykonaniu przeciwybuchowym.

Środki ochrony przy pracy z surowcem	Rękawice ochronne, ochrona oczu i twarzy, odzież ochronna. Unikać wdychania par; pracować przy sprawnej wentylacji. Nie dopuszczać do przedostania się do kanalizacji i wód.
--------------------------------------	--

Szczegółowe informacje zawiera Karta Charakterystyki (SDS) tego produktu.

10 Przechowywanie, trwałość i opakowanie

Warunki przechowywania	Miejsce chłodne i suche, z dala od źródeł ciepła i światła słonecznego. Producent zaleca przechowywanie poniżej 15 °C i podaje stabilność produktu dla takich warunków. Pojemnik szczelnie zamknięty, pomieszczenie dobrze wentylowane, z dala od źródeł zapłonu.
Opakowanie	Butelka ze szkła barwnego, szczelnie zamknięta. Klasyfikacja Asp. Tox. 1 (H304) pociąga za sobą obowiązek zastosowania zamknięcia utrudniającego otwarcie przez dzieci oraz wyczuwalnego dotykem ostrzeżenia o niebezpieczeństwie — sekcje 3.1.1.2 i 3.2.1.1 załącznika II do rozporządzenia CLP, niezależnie od pojemności opakowania.
Materiały niezgodne	Silne utleniacze, mocne kwasy i mocne zasady.
Trwałość	Termin przydatności dla danej partii podaje aktualny Certyfikat Analizy (CoA).
Okres po otwarciu	Brak danych producenta.
Konfekcjonowanie ESENT	Butelki szklane barwne z zakraplaczem i zamknięciem utrudniającym otwarcie przez dzieci; pojemności zgodnie z aktualną ofertą.

11 Informacje regulacyjne

- Rozporządzenie (WE) nr 1223/2009 dotyczące produktów kosmetycznych — załącznik II pozycja 358 (furokumaryny) oraz załącznik III w brzmieniu nadanym rozporządzeniem (UE) 2023/1545, pozycja 351 i substancje zapachowe podlegające deklarowaniu w wykazie składników.
- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 655/2013 — wspólne kryteria dotyczące oświadczeń o produktach kosmetycznych.
- Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (CLP), w tym załącznik II — zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i wyczuwalne dotykem ostrzeżenia o niebezpieczeństwie.
- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH).
- Rozporządzenie (UE) 2020/878 — wymagania dotyczące kart charakterystyki.
- Umowa ADR oraz Kodeks IMDG — produkt jest towarem niebezpiecznym w transporcie (patrz sekcja 14 Karty Charakterystyki).

Gotowy kosmetyk wprowadzany do obrotu wymaga raportu oceny bezpieczeństwa zgodnie z art. 10 i załącznikiem I rozporządzenia 1223/2009 oraz zgłoszenia w portalu CPNP. Obowiązek ten spoczywa na osobie odpowiedzialnej za produkt końcowy. Przy tym surowcu ocena musi objąć działanie fototoksyczne i sumaryczną zawartość furokumaryn w recepturze.

12 Podstawa dokumentu i zastrzeżenia

Źródła: karta charakterystyki producenta, karta specyfikacji, deklaracja alergenów zgodna z rozporządzeniem (UE) 2023/1545, certyfikat zgodności ze standardami IFRA (51. poprawka), oświadczenie o składzie wraz ze schematem procesu produkcyjnego oraz arkusz oświadczeń produktowych. Klasyfikacje składników zweryfikowano w wykazie klasyfikacji i oznakowania ECHA oraz w załączniku VI do rozporządzenia 1272/2008. Numer CosIng i funkcję sprawdzono w bazie CosIng.

ESENT nie prowadzi własnych badań laboratoryjnych i nie modyfikuje składu produktu. Dane w niniejszej karcie pochodzą z dokumentacji producenta i zostały przeniesione do formatu ESENT. Braki danych oznaczono jako „brak danych producenta”.

Karta dotyczy produktu, nie konkretnej partii. Wyniki oznaczeń, numer partii i termin przydatności zawiera Certyfikat Analizy (CoA), który ESENT udostępnia na żądanie pod adresem bok@esent.pl.

Informacje zawarte w karcie służą wsparciu formulatora. Nie zwalniają odbiorcy z obowiązku samodzielnej oceny przydatności surowca do zamierzonego zastosowania ani z obowiązków wynikających z rozporządzenia 1223/2009.

Wydanie: Sierpień 2026 | v1.0 — pierwsze wydanie karty ESENT dla tego produktu.

Opracowanie: ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin.

Kontakt: bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850, esent.pl